



TYPENSCHHEIN-AUSZUG

SAME Frutteto 3 90

Typengenehmigungs-Nr.: 4SA254

Typengenehmigung & Klassierung

Typengenehmigungsnummer	4SA254
Typengenehmigung erteilt	20100705
gültig für Importdatum bis	20141231
Erweiterung TG vom:	20120328
Erweiterung TG Positionen	'72
01 EFKO-Code	0
01 Fahrzeugart	TRAKTOR
02 Fahrzeugsbart Code	0
03 Fahrzeugklasse	T2
10 EFKO-Code	3088

Fahrzeug & Aufbau

04 Marke	SAME
04 Typ	Frutteto 3 90
05 Typ; Variante/Version	10F; 90T1/SW, 90T2/SW 30 km/h
06 Vorziffer	ZKD...02W.TS.....
07 Karosserieform Code	0
10 Hersteller	SAME DEUTZ-FAHR ITALIA S.p.A., I-24047 TREVIGLIO
11 Herstellerplakette	hinter Fahrersitz, an Rückwand (Sicherheitsbügel) oder links, an Kotflügelinnenseite (Kabine)
12 Fahrgestellnummer	rechts, vorn seitlich am Motorträger

Motor, Abgas & Geräusch

25 Motor Marke	SAME
25 Motor Typ	1000.4WT11E3
26 Bauart	4-Takt / 4 / Reihe-T-DI
26 Bauart Treibstoff	D
27 Hubraum	4000
28 Leistung kW	62.5



28 Leistung n	2200
29 Md. max Nm	320
29 Md. max n	1600
31 Schalldämpfer 1 Art	HS
31 Schalldämpfer 1 Bez	ww. 1/0.016.0249.2 oder
32 Schalldämpfer 2 Bez	1/0.016.800.3 und 1/0.016.0249.2
34 Motorkennzeichen	1000.4WT11E3
34 Motorkennzeichen Anbringungsort	Plakette; links, seitlich am Motorblock

Achsen, Federung, Lenkung & Getriebe

14 Achsen/Räder	'2/4
16 Lenkung	hydrostatisch
17 Achsantrieb	A; vorne ausschaltbar
18 Getriebe 1	m5
18 iA 1	22,95
18 Zuordnung 1	a

Bremsen

20 Betriebsbremse Z1	hydr., 1-Kreis, Scheiben im Oelbad,
20 Betriebsbremse Z2	auf VR+HR; Einzelradbremse mit Verriegelung
21 Hilfsbremse Z1	mech., Scheiben, auf HR
22 Feststellbremse	wie Hilfsbremse

Geschwindigkeit

19 Fahrzeug Vmax mech von	30
19 Fahrzeug Vmax mech bis	0
19 Fahrzeug Vmax autom von	0
19 Fahrzeug Vmax autom bis	0

Plätze, Türen & Ausstattung

37 Anzahl Plätze Total von	1
37 Anzahl Plätze Total bis	0
37 Anzahl Plätze vorne von	1



37 Anzahl Plätze vorne bis	0
38 Anzahl Türen	'2/mit Kabine
39 Rückspiegel	links+rechts

Masse & Dimensionen

40 Länge von	3920
40 Länge bis	4530
41 Breite von	1850
41 Breite bis	0
42 Höhe von	2400
42 Höhe bis	2490
43 Überhang vorne von	0
43 Überhang vorne bis	0
43 Überhang hinten von	1050
43 Überhang hinten bis	0
44 Abstand Achse 1-2 von	2120
44 Abstand Achse 1-2 bis	0
45 Abstand Achse 2-3 von	0
45 Abstand Achse 2-3 bis	0
46 Abstand Achse 3-4 von	0
46 Abstand Achse 3-4 bis	0
47 Spur Achse 1 von	1120
47 Spur Achse 1 bis	1320
48 Spur Achse 2 von	1050
48 Spur Achse 2 bis	1420
49 Spur Achse 3 von	0
49 Spur Achse 3 bis	0
50 Spur Achse 4 von	0
50 Spur Achse 4 bis	0

Gewichte, Lasten & Zuggewicht

52 Leergewicht von	2650
52 Leergewicht bis	3000



53 Garantiegewicht von	4700
53 Garantiegewicht bis	5000
54 Achsgarantie v von	1800
54 Achsgarantie v bis	2000
54 Achsgarantie h von	2900
54 Achsgarantie h bis	3100
55 Dachlast	0
57 gebremst mech	20000
57 gebremst autom	0
58 ungebremst mech	2500
58 ungebremst autom	0
59 mit Auflaufbremse mech	6000
59 mit Auflaufbremse autom	0
60 Zentralachsanhänger mech	0
60 Zentralachsanhänger autom	0
61 Zentralachsanh. /ABS mech	0
61 Zentralachsanh. /ABS autom	0
62 Drehschemellenkung mech	0
62 Drehschemellenkung autom	0
63 Drehschemellenk./ABS mech	0
63 Drehschemellenk./ABS autom	0
64 Sattelanhänger mech	0
64 Sattelanhänger autom	0
65 Sattelanhänger/ABS mech	0
65 Sattelanhänger/ABS autom	0
66 Gesamtzuggewicht mech	0
66 Gesamtzuggewicht autom	0
67 Stützlast/Faktor Anh.Vorr. mech	0
67 Stützlast/Faktor Anh.Vorr. autom	0
67 Stützlast mech	0
67 Stützlast autom	0

Reifen und Felgen



69 Reifen Felgen	280/70R16 112A8 7.50R20 104A8 280/70R18 114A8 9.5R20 105A8 240/70R16 104A8 300/65R16 114A8
70 Reifen Felgen	360/70R24 122A8 340/85R28 127A8 14.9R24 126A8 14.9R28 128A8 380/70R20 122A8 420/65R24 121A8
71 Reifen Felgen	weitere Varianten im Abrollradiusbereich 525-650 mm (ETRTO) möglich

Bemerkungen

Bemerkungen Z1	05) 90T1/SW: Sicherheitskabine; Typ C51 Genehmigung ϕ e13!0097
Bemerkungen Z2	90T2/SW: Sicherheitsbügel; Typ T92 Genehmigung ϕ e13!0070
Bemerkungen Z4	09/11) in Abweichung zur EG-Gesamtgenehmigung e13*2003/37*0181 wird die
Bemerkungen Z5	Höchstgeschwindigkeit auf 30 km/h reduziert
Bemerkungen Z7	18) 3 Gruppen, a.W. Lastschaltgetriebe (Powershift)
Bemerkungen Z9	19) Vmax.-Reduktion durch elektronische Motordrehzahlbegrenzung innerhalb
Bemerkungen Z10	der elektronischen Motorsteuerung (nur vom Hersteller und Importeur einstellbar)
Bemerkungen Z14	Eintrag Fz-Ausweis:
Bemerkungen Z15	118 - Höchstgeschwindigkeitszeichen 30 km/h erforderlich
Bemerkungen Z16	169 - abklappbarer Schutzbügel (Nr. ...) bewilligt (sofern vorhanden und erforderlich)
Bemerkungen Z17	400 - Gesamtgenehmigungsnummer e13*2003/37*0181 und allfällige Emissionsdaten
Bemerkungen Z18	auf Herstellerschild ohne Gültigkeit. Grund: Vmax. auf 30 km/h reduziert

Abgas, Emissionen & Geräusch

TG-Code	4SA254
Marke	SAME
Typ	Frutteto 3 90
Leergewicht_von	2650
Leergewicht_bis	3000
Garantiegewicht_von	4700
Garantiegewicht_bis	5000
Gesamtzuggewicht_von	0
Gesamtzuggewicht_bis	0
Getriebe	m5
iAchse	'22.95
Vmax_von	30
Vmax_bis	0



Motormarke	SAME
Motortyp	1000.4WT11E3
Bauart	4-Takt / 4 / Reihe-T-DI
Treibstoff	D
Hubraum	4000
Leistung	62.5
Leistung_bei_n_min	2200
Drehmoment	320
Drehmoment_bei_n_min	1600
Anzahl_Achsen_Räder	'2/4
Antrieb	A; vorne ausschaltbar
AbgasCode	AGAV
Emissionscode	F02
ET-CO	1.22
ET-THC	0
ET-NMHC	0
ET-NOx	0
ET-THC+NOx	4.42
ET-PM	0.199
ET-PA	0
ET-PA-Exp	0
ET-T_IV-THC	0
ET-T_VI-CO	0
ET-T_VI-THC	0
ScNo2	0
ScNh3	0
ScCo2	0
ScConsumption	0
ZT-CO	0
ZT-THC	0
ZT-NMHC	0
ZT-NOx	0
ZT-THC+NOx	0



ZT-PM	0
ZT-PA	0
ZT-PA-Exp	0
ZT-T_VI-CO	0
ZT-T_VI-THC	0
TC_NO2	0
TC_NH3	0
TC_CO2	0
TC_Consumption	0
Homologationsdatum	20100705
GeräuschCode	GBAA
Fahrgeräusch	76.6
Standgeräusch	87
Standgeräusch_bei_n/min	2400